

Protocole d'utilisation de Glozz

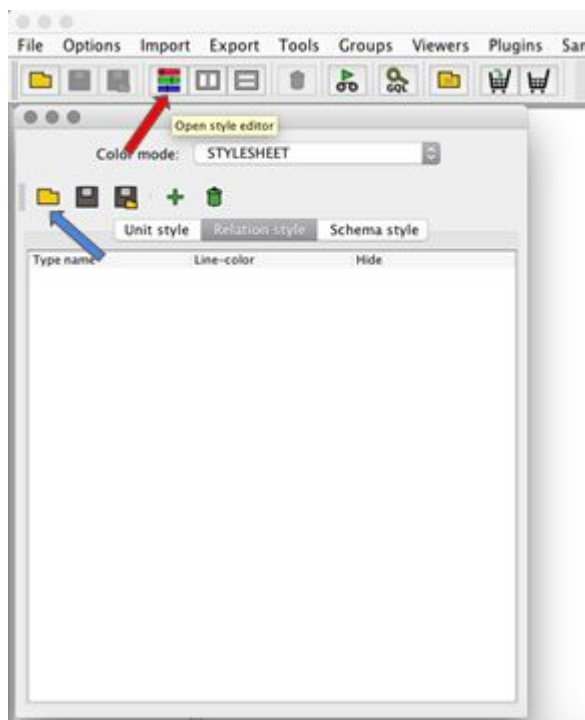
Préparation de Glozz

1) Importer le modèle (la liste des unités et relations)



Cliquer sur le bouton “load model” et choisir le fichier `modele.aam`

2) Importer le fichier des styles



Cliquer sur le bouton “Open style editor” indiqué par la flèche rouge. Dans la fenêtre qui s'ouvre, cliquer sur “Open style” (flèche bleue) et choisir le fichier `UniteRelations.as`

3) Changer les options

Ouvrir la fenêtre “Options” > “Preferences”.

Dans l'onglet “Control”, cocher “Consider words as atoms” afin que la sélection des unités prenne automatiquement les mots entiers.

Dans l'onglet "Viewer", choisir "Huge" comme "Main viewer font size" (parce que par défaut c'est vraiment petit).

4) S'identifier

A partir du menu "Options" > "Change User", renseigner les identifiants.

Structure du dossier "Campagne 2018"

- ↳ **Campagne 2018/**
 - ↳ **Bac à Sable/**
 - ↳ bas.txt
 - ↳ texte.ac
 - ↳ unites.aa
 - ↳ **Annotations/**
 - ↳ A01.aa
 - ↳ A02.aa
 - ↳ ...
 - ↳ **Florence/**
 - ↳ florence.txt
 - ↳ texte.ac
 - ↳ unites.aa
 - ↳ **Annotations/**
 - ↳ A01.aa
 - ↳ A02.aa
 - ↳ ...
 - ↳ ...

Ajouter un nouveau texte

1) Créer un dossier pour ce texte

Créer un nouveau dossier pour ce texte et y placer le fichier .txt contenant l'extrait. Ce fichier doit contenir une unité par ligne, et la première unité doit être " Début" (l'espace est nécessaire pour que le mot entier soit sélectionné dans Glozz, le premier caractère du fichier n'étant pas sélectionnable...)

2) Importer le texte dans Glozz

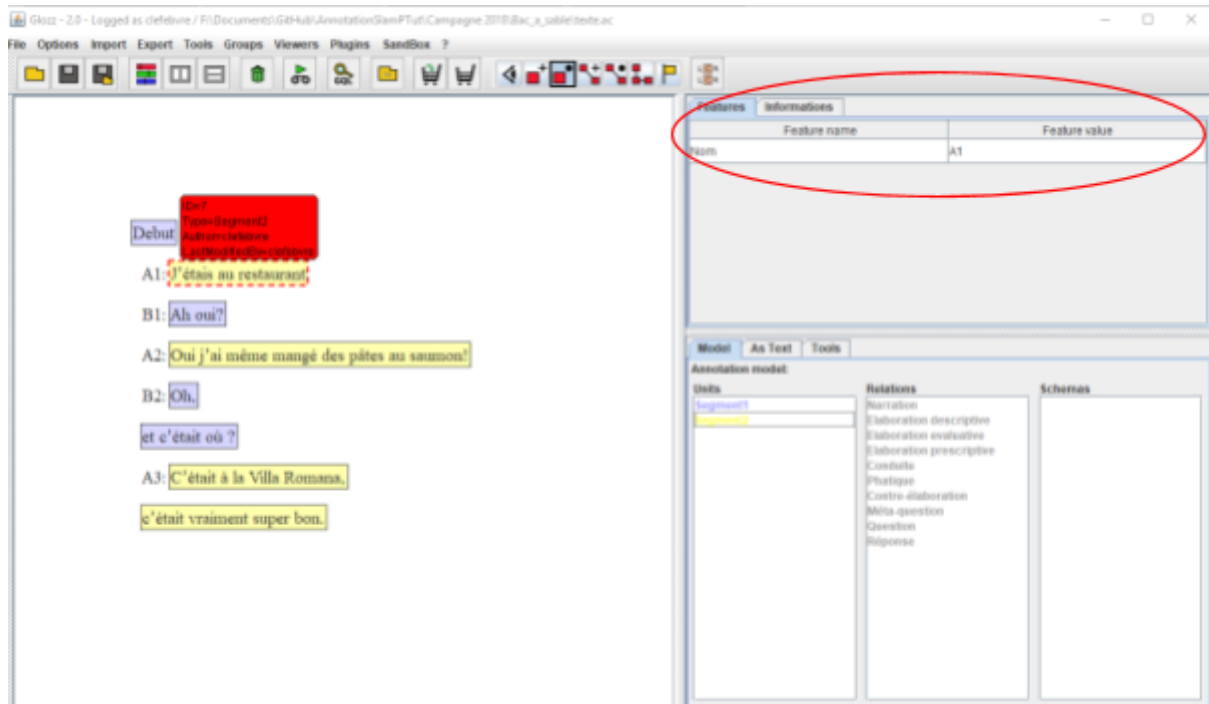
Cliquer sur "Import" > "Import TXT".

- Pour le fichier .txt (premier champ), choisir le fichier copié précédemment.
- Pour le fichier .ac (deuxième champ), naviguer jusqu'au dossier créé et saisir "texte.ac" comme nom de fichier, avant d'enregistrer. Ce fichier contiendra le texte, nettoyé et remis en forme par Glozz.

- Pour le fichier .aa (troisième champ), naviguez jusqu'au dossier créé, saisir "unites.aa" comme nom de fichier et cliquer sur "Enregistrer". Ce fichier contiendra les annotations correspondant aux unités.

3) Annoter les unités

Ajouter les unités en alternant entre Segment1 et Segment2 à chaque changement de locuteur. Pour chaque unité ajoutée, il faut aussi remplir dans la fenêtre Features le nom de l'unité : c'est le numéro de l'intervention (A1, B2...) éventuellement suivi d'un indice pour les interventions découpées en plusieurs unités (A1_1, A1_2, ...)



Ne pas oublier de sélectionner "Début" également et de lui donner comme nom "Début". Enregistrer ensuite le fichier.

Faire passer une annotation

Pour enregistrer les annotations d'une personne, cliquer sur "Import" > "Import TXT".

Comme pour l'ajout d'un nouveau text, choisir le fichier .txt et le fichier .ac présents dans le dossier correspondant au texte souhaité.

Attention ! Pour le fichier .aa, il **ne faut pas** sélectionner celui qui a été créé plus tôt. Il faut se placer dans le sous-dossier "annotations" et y créer un nouveau fichier dont le nom est l'identifiant de l'annotateur (A01.aa par exemple).

Cliquer ensuite sur "File" > "Load additional annotations" et choisir le fichier "unites.aa" pour importer les unités.

Une fois l'annotation terminée, cliquer sur "File" > "Save"